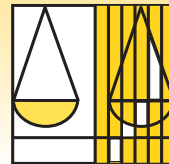


Wahlen Elezioni



Bekanntlich werden die italienischen Staatsbürger alle fünf Jahre zu den Wahlen gerufen, um ihre Vertreter in das italienische Parlament (Abgeordnetenversammlung und Senat), in das Europäische Parlament, in den Regionalrat, Landtag und Gemeinderat zu wählen.

Die letzten Regionalratswahlen, aus denen die Abgeordneten des **Regionalrats** und des **Landtags** hervorgingen, wurden am 22. November 1998 abgehalten. Es wurde dabei nach dem Verhältniswahlrecht gewählt, so wie es vom Autonomiestatut und den entsprechenden Durchführungsbestimmungen vorgesehen ist.

Bei der letzten Wahl des italienischen **Parlaments**, durchgeführt am 13. Mai 2001, wurde sowohl die Abgeordnetenversammlung als auch der Senat nach einem gemischten System aus Mehrheits- und Verhältniswahlrecht gewählt. Für die Wahl zur Abgeordnetenversammlung wurden zwei Wahlzettel verwendet: einer zur Wahl von 75% der Abgeordneten nach dem Mehrheitswahlrecht in Einmannwahlkreisen und der zweite zur Wahl der restlichen 25% der Abgeordneten nach dem Verhältniswahlrecht.

Das aktive Wahlrecht kann von allen italienischen Staatsbürgern nach Erreichen der Volljährigkeit ausgeübt werden. Für die Wahlen zum Senat muß der Wahlberechtigte das fünfundzwanzigste Lebensjahr erreicht haben.

Die Gesetzgebung zu den verschiedenen Wahlarten wurde in den letzten Jahren abgeändert und befindet sich derzeit in einer Diskussionsphase, die weitere Änderungen wahrscheinlich macht.

Come è noto i cittadini italiani vengono chiamati alle urne ogni cinque anni, in via ordinaria, per eleggere i propri rappresentanti al Parlamento nazionale (Camera e Senato), al Parlamento europeo, nei Consigli regionali, provinciali e comunali.

Per le ultime elezioni del **Consiglio regionale e provinciale**, svoltesi il 22 novembre 1998, è stato utilizzato il sistema proporzionale, come previsto dallo Statuto di autonomia e dalle relative norme di attuazione.

In occasione delle ultime elezioni del **Parlamento nazionale**, svoltesi il 13 maggio 2001, è stato utilizzato il sistema misto, maggioritario-proporzionale, sia per la Camera che per il Senato. Per l'elezione dei rappresentanti alla Camera sono state utilizzate due schede: una per l'elezione con il sistema maggioritario-uninomiale del 75% dei deputati ed una per l'elezione con il sistema proporzionale del restante 25%.

L'elettorato attivo viene esercitato da tutti i cittadini italiani che abbiano raggiunto la maggiore età. Gli elettori al Senato devono aver superato il venticinquesimo anno di età.

Le leggi che regolano i vari tipi di elezione sono state riviste negli ultimi anni e sono attualmente ancora in corso di revisione.

Tab. 22.1

Wahlbeteiligung, gültige und ungültige Stimmen bei den Landtagswahlen am 22.11.1998 nach Bezirksgemeinschaften**Votanti, voti validi e non validi alla elezione del Consiglio provinciale 22.11.1998 per comunità comprensoriale**

BEZIRKS- GEMEINSCHAFTEN	Wahl- berechtigte Aventi diritto al voto	Stimmen insgesamt Totale voti		Gültige Stimmen Voti validi	Ungültige Stimmen Voti non validi			COMUNITÀ COMPRESORIALI
		N	%		N	%	davon weiß di cui bianche	
Vinschgau	27.212	22.774	83,69	21.777	997	4,38	416	Val Venosta
Burggrafenamt	71.181	59.404	83,45	57.016	2.388	4,02	812	Burgraviato
Überetsch-Südt.Unterland	49.477	43.262	87,44	41.152	2.110	4,88	658	Oltradige-Bassa Atesina
Bozen	81.396	68.008	83,55	64.908	3.100	4,56	771	Bolzano
Salten-Schlern	34.220	30.296	88,53	29.329	967	3,19	356	Salto-Sciliar
Eisacktal	34.524	30.235	87,58	29.186	1.049	3,47	382	Valle Isarco
Wipptal	14.249	12.358	86,73	11.855	503	4,07	168	Alta Valle Isarco
Pustertal	57.158	50.280	87,97	48.384	1.896	3,77	766	Val Pusteria
Südtirol insgesamt	369.417	316.617	85,71	303.607	13.010	4,11	4.329	Totale Provincia

Quelle: Wahlamt des Regionalausschusses, Regierungskommissariat

Fonte: Ufficio elettorale della Giunta regionale, Commissariato del Governo

Tab. 22.2

Stimmenverteilung bei den Landtagswahlen am 22.11.1998 nach Bezirksgemeinschaften**Voti alle liste dei partiti alla elezione del Consiglio provinciale 22.11.1998 per comunità comprensoriale**

PARTEIEN (a)	Bezirksgemeinschaften / Comunità comprensoriali								Südtirol
	Vinschgau	Burggrafenamt	Überetsch-Südt. Unt.	Bozen	Salten-Schlern	Eisacktal	Wipptal	Pustertal	
PARTITI (a)	Val Venosta	Burgraviato	Oltradige-Bassa Ates.	Bolzano	Salto-Sciliar	Valle Isarco	Alta Valle Isarco	Val Pusteria	Provincia
Absolute Werte / Dati assoluti									
AN-PDI-Lib.	188	5.215	3.988	16.757	301	1.320	673	850	29.292
PCS / MLP	75	1.371	1.761	6.519	110	295	226	173	10.530
Die Freiheitlichen	991	1.526	820	300	578	1.182	530	1.616	7.543
Il Centro-UDA	36	869	889	3.124	71	169	84	98	5.340
Ladins-DPS	793	1.105	1.441	1.381	2.415	548	185	3.160	11.028
LN AA-S	54	396	688	887	171	175	71	164	2.606
LC-FI-CCD	91	1.429	1.738	6.944	152	348	176	467	11.345
Pop.-AAD	82	1.311	1.244	3.815	203	1.031	186	367	8.239
Rif. Com.	45	599	641	2.430	64	150	42	158	4.129
SVP	16.422	34.328	22.236	12.129	22.434	20.474	8.076	35.734	171.833
UFS	2.206	4.538	2.065	1.144	1.278	1.476	772	3.128	16.607
Unitalia	24	529	704	3.683	55	164	132	128	5.419
Verdi-Grüne-Vërc	770	3.800	2.937	5.795	1.497	1.854	702	2.341	19.696
Insgesamt Totale	21.777	57.016	41.152	64.908	29.329	29.186	11.855	48.384	303.607
Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale									
AN-PDI-Lib.	0,86	9,15	9,69	25,82	1,03	4,52	5,68	1,76	9,65
PCS / MLP	0,34	2,40	4,28	10,04	0,38	1,01	1,91	0,36	3,47
Die Freiheitlichen	4,55	2,68	1,99	0,46	1,97	4,05	4,47	3,34	2,48
Il Centro-UDA	0,17	1,52	2,16	4,81	0,24	0,58	0,71	0,20	1,76
Ladins-DPS	3,64	1,94	3,50	2,13	8,23	1,88	1,56	6,53	3,63
LN AA-S	0,25	0,69	1,67	1,37	0,58	0,60	0,60	0,34	0,86
LC-FI-CCD	0,42	2,51	4,22	10,70	0,52	1,19	1,48	0,97	3,74
Pop.-AAD	0,38	2,30	3,02	5,88	0,69	3,53	1,57	0,76	2,71
Rif. Com.	0,21	1,05	1,56	3,74	0,22	0,51	0,35	0,33	1,36
SVP	75,41	60,21	54,03	18,69	76,49	70,15	68,12	73,85	56,60
UFS	10,13	7,96	5,02	1,76	4,36	5,06	6,51	6,46	5,47
Unitalia	0,11	0,93	1,71	5,67	0,19	0,56	1,11	0,26	1,78
Verdi-Grüne-Vërc	3,54	6,66	7,14	8,93	5,10	6,35	5,92	4,84	6,49

(a) Reihenfolge, in der die Listen eingereicht wurden
In ordine di presentazione delle liste

Abkürzungen:
Abbreviazioni:

AN-PDI-Lib.: Polo degli Italiani - i Liberali - Alleanza Nazionale
 PCS / MLP: Progetto Centro Sinistra / Mitte Links Projekt
 Il Centro-UDA: Il Centro - Unione Democratica Altoatesina
 Ladins-DPS: Ladins - Demokratische Partei Südtirols
 LN AA-S: Lega Nord Alto Adige-Südtirol
 LC-FI-CCD: Lista Civica per l'Alto Adige - Forza Italia - Centro Cristiano Democratico
 Pop.-AAD: Popolari - Alto Adige Domani
 Rif. Com.: Rifondazione Comunista
 SVP: Südtiroler Volkspartei
 UFS: Union für Südtirol
 Unitalia: Unitalia - Movimento Sociale Fiamma Tricolore

Quelle: Wahlamt des Regionalausschusses

Fonte: Ufficio elettorale della Giunta regionale

Tab. 22.3

Stimmen- und Mandatsverteilung bei den Landtagswahlen 1993 und 1998**Voti alle liste dei partiti e distribuzione dei seggi alle elezioni del Consiglio provinciale 1993 e 1998**

PARTEIEN (a)	Stimmen / Voti		Mandate / Seggi		1993		1998	
	1998	Diff. 93-98	1998	Diff. 93-98	% Stimmen % Voti	% Mandate % Seggi	% Stimmen % Voti	% Mandate % Seggi
SVP	171.833	+ 11.647	21	+ 2	52,04	54,29	56,60	60,00
AN-PDI-Lib.	29.292	+ 29.292	3	+ 3	-	-	9,65	8,57
Verdi-Grüne-Vërc	19.696	- 1.597	2	=	6,92	5,71	6,49	5,71
UFS	16.607	+ 1.830	2	=	4,80	5,71	5,47	5,71
LC-FI-CCD	11.345	+ 11.345	1	+ 1	-	-	3,74	2,86
Ladins-DPS (b)	11.028	+ 4.970	1	=	1,97	2,86	3,63	2,86
PCS / MLP	10.530	+ 10.530	1	+ 1	-	-	3,47	2,86
Pop.-AAD	8.239	+ 8.239	1	+ 1	-	-	2,71	2,86
Die Freiheitlichen	7.543	- 11.126	1	- 1	6,06	5,71	2,48	2,86
Unitalia	5.419	+ 5.419	1	+ 1	-	-	1,78	2,86
Il Centro-UDA	5.340	+ 5.340	1	+ 1	-	-	1,76	2,86
Rif. Com.	4.129	+ 1.810	-	=	0,75	-	1,36	-
LN AA-S	2.606	- 6.509	-	- 1	2,96	2,86	0,86	-
MSI-DN	-	- 35.833	-	- 4	11,64	11,43	-	-
DC-PP AA	-	- 13.622	-	- 2	4,43	5,71	-	-
PDS	-	- 9.046	-	- 1	2,94	2,86	-	-
UC AA	-	- 5.343	-	- 1	1,74	2,86	-	-
PSI / SPI	-	- 3.847	-	=	1,25	-	-	-
La Rete	-	- 2.809	-	=	0,91	-	-	-
AD	-	- 2.705	-	=	0,88	-	-	-
PLN / NGP	-	- 1.709	-	=	0,56	-	-	-
PD	-	- 507	-	=	0,16	-	-	-
Insgesamt Totale	303.607	- 4.231	35	=	100,00	100,00	100,00	100,00

(a) Abkürzungen: siehe Fußnote (a) Tabelle 22.2, außerdem:
Abbreviazioni: vedi nota (a) tavola 22.2, inoltre:

MSI-DN: Movimento Sociale Italiano - Destra Nazionale
DC-PP AA: Democrazia Cristiana - Partito Popolare per l'Alto Adige
PDS: Partito Democratico della Sinistra
UC AA: Unione di Centro per l'Alto Adige
PSI / SPI: Partito Socialista Italiano / Sozialistische Partei Italiens
AD: Alleanza Democratica
PLN / NGP: Partito della Legge Naturale / Naturgesetzspartei / Partei dla Legge dla Natura
PD: Partito Democratico

(b) Im Jahr 1993 unter der Bezeichnung "Ladins"
Nel 1993 sotto il nome di Ladins

Quelle: Wahlamt des Regionalausschusses

Fonte: Ufficio elettorale della Giunta regionale

Tab. 22.4

Mandatsverteilung im Landtag nach Sprachgruppen - Landtagswahlen 1988, 1993 und 1998**Suddivisione dei seggi secondo il gruppo linguistico - Elezioni del Consiglio provinciale 1988, 1993 e 1998**

SPRACH-GRUPPEN	1988		1993		1998		Wohnbevölk. laut Volkszählung % Verteilung		GRUPPO LINGUISTICO
	Mandate	%	Mandate	%	Mandate	%	Popol. residente al censimento Composizione %		
	Seggi		Seggi		Seggi		1991	1981	
Deutsch	25	71,4	24	68,6	25	71,4	68,0	66,4	Tedesco
Italienisch	9	25,7	10	28,6	9	25,7	27,6	29,4	Italiano
Ladinisch	1	2,9	1	2,9	1	2,9	4,4	4,2	Ladino
Insgesamt	35	100,0	35	100,0	35	100,0	100,0	100,0	Totale

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 22.5

Wahlbeteiligung an den verschiedenen Wahlen - 1948-2001**Partecipazione al voto in elezioni diverse - 1948-2001**

WAHLEN	Wahlberechtigte Aventi diritto al voto	Stimmen insgesamt Totale voti		Gültige Stimmen Voti validi	Ungültige Stimmen Voti non validi			ELEZIONE
		N	%		N	%	davon weiß di cui bianche	
Landtagswahlen								Elezioni del Consiglio provinciale
1948	183.190	160.781	87,77	158.646	2.135	1,33	691	1948
1952	200.102	176.128	88,02	173.874	2.254	1,28	816	1952
1956	211.778	194.721	91,95	192.795	1.926	0,99	874	1956
1960	226.139	209.437	92,61	207.246	2.191	1,05	920	1960
1964	242.132	221.525	91,49	218.998	2.527	1,14	1.330	1964
1968	255.375	231.269	90,56	227.349	3.920	1,69	1.783	1968
1973	259.457	239.744	92,40	234.302	5.442	2,27	2.506	1973
1978	294.264	274.291	93,21	266.864	7.427	2,71	3.376	1978
1983	318.314	294.760	92,60	286.215	8.545	2,90	3.781	1983
1988	340.481	315.042	92,53	305.906	9.136	2,90	3.219	1988
1993	359.030	321.539	89,56	307.838	13.701	4,26	4.758	1993
1998	369.417	316.617	85,71	303.607	13.010	4,11	4.329	1998
Parlamentswahlen 2001: Kammer								Elezioni parlamentari 2001: Camera
Verhältniswahlrecht	378.917	323.339	85,33	300.138	23.201	7,18	16.712	Proporzionale
Mehrheitswahlrecht	378.917	323.334	85,33	299.515	23.819	7,37	15.627	Uninomiale
Europawahlen 1999	374.518	266.118	71,06	250.041	16.077	6,04	8.122	Elezioni Europee 1999

Quelle: Regierungskommissariat

Fonte: Commissariato del Governo

Tab. 22.6

Stimmenverteilung bei den Parlamentswahlen (Kammer) am 13.05.2001**Voti alle liste dei partiti alle elezioni parlamentari (Camera) 13.05.2001**

PARTEIEN (a) PARTITI (a)	Mehrheitswahlrecht nach Wahlkreisen (b) Uninomiale per collegio (b)					Verhältniswahlrecht Proporzionale
	Wahlkreis 1 Collegio 1	Wahlkreis 2 Collegio 2	Wahlkreis 3 Collegio 3	Wahlkreis 4 Collegio 4	Insgesamt Totale	
SVP	-	53.083	55.784	64.868	173.735	181.629
Casa delle Libertà Berlusconi presid.	32.164	6.676	9.987	6.863	55.690	-
L'Ulivo per Rutelli - SVP	37.574	-	-	-	37.574	-
L'Ulivo per Rutelli	-	7.458	9.001	7.783	24.242	-
Lista Di Pietro - Italia dei Valori	4.003	-	1.350	-	5.353	6.491
Lista Marco Pannella - Emma Bonino	2.921	-	-	-	2.921	4.050
AN	-	-	-	-	-	30.984
Forza Italia	-	-	-	-	-	22.455
La Margherita	-	-	-	-	-	19.477
Il Girasole	-	-	-	-	-	16.646
Democratici di Sinistra	-	-	-	-	-	9.073
Rifondazione Comunista	-	-	-	-	-	4.424
Lega Nord	-	-	-	-	-	1.918
CCD-CDU	-	-	-	-	-	1.300
Partito dei Comunisti Italiani	-	-	-	-	-	834
Democrazia Europea	-	-	-	-	-	735
Per l'abolizione dello scorporo	-	-	-	-	-	122
Insgesamt Totale	76.662	67.217	76.122	79.514	299.515	300.138
Ungültige Stimmen (c) Voti non validi (c)	4.894	5.028	7.446	6.451	23.819	23.201
Ungültige Stimmen (c) in % Voti non validi (c) in %	6,00	6,96	8,91	7,50	7,37	7,18
Wahlbeteiligung Percentuale votanti	86,12	87,19	82,54	85,87	85,33	85,33

(a) Abkürzungen: siehe Fußnoten Tabellen 22.2 und 22.3, außerdem:
Abbreviazioni: vedi note tavole 22.2 e 22.3, inoltre:

AN: Alleanza Nazionale
CCD-CDU Centro Cristiano Democratico - Cristiani Democratici Uniti

(b) Die Zuordnung der Gemeinden zu den einzelnen Wahlkreisen ist Folgende:
L'aggregazione dei comuni ai singoli collegi è la seguente:

Wahlkreis 1 / Collegio 1: 008, 040
Wahlkreis 2 / Collegio 2: 001, 002, 003, 004, 006, 007, 012, 015, 019, 023, 024, 025, 026, 029, 031, 045, 047, 050, 053, 058, 059, 060, 061, 072, 076, 079, 082, 085, 086, 089, 097, 098, 100, 102, 105, 117
Wahlkreis 3 / Collegio 3: 005, 014, 018, 020, 027, 035, 036, 037, 038, 041, 042, 043, 046, 048, 049, 051, 054, 055, 056, 062, 064, 066, 067, 069, 073, 080, 083, 084, 087, 091, 093, 094, 095, 099, 101, 103, 104, 112, 118
Wahlkreis 4 / Collegio 4: 009, 010, 011, 013, 016, 017, 021, 022, 028, 030, 032, 033, 034, 039, 044, 052, 057, 063, 065, 068, 070, 071, 074, 075, 077, 081, 088, 092, 096, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 113, 114, 115, 116

(c) Einschließlich der weißen Stimmen; die Prozentwerte geben jeweils den Anteil der ungültigen Stimmen an der Gesamtzahl der abgegebenen Stimmen an.
Comprese le schede bianche; il valore percentuale si riferisce alla quota dei voti non validi sul totale dei votanti.

Quelle: Regierungskommissariat

Fonte: Commissariato del Governo